

Algemene voorwaarden van Härtha Group GmbH

1. Toepassingsgebied

- a) De volgende Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op alle diensten die een onderneming van HÄRTHA GROUP GmbH, met name Härtha-Aldenhoven GmbH, Härtha-Weißenburg GmbH, Forte Wärmebehandlung GmbH, Händle Härtereie GmbH, Härtereie Aribert Conrad GmbH, Donau-Härtereie GmbH, Sabo Boxtel B.V., HAERTHA Verdello S.R.L., HAERTHA Coating Verona S.R.L. en Vacuum S.P.A. (hierna aangeduid als "wij" of "ons") aan onze klanten (hierna te noemen "Klant") levert. Afwijkende voorwaarden van de klant zijn niet van toepassing, ook al maken wij daartegen niet uitdrukkelijk bezwaar. Mondelinge nevenafspraken hebben een schriftelijke bevestiging nodig om geldig te zijn.
- b) Onze diensten omvatten gewoonlijk, maar niet uitsluitend, de oppervlakte- en warmtebehandeling van producten en materialen van de klant (hierna "warmtebehandelingsmateriaal").

2. Sluiting van de overeenkomst

- a) Een overeenkomst wordt gesloten wanneer de klant ons aanbod aanvaardt. Een offerte wordt per brief, telefoon of e-mail aan de klant voorgelegd. Wij kunnen een aanbod te allen tijde herroepen voordat het door de klant is aanvaard. In het kader van de aanvaarding van onze offerte, maar uiterlijk bij de overhandiging van het door ons te behandelen werkstuk, verstrekt de klant de onder punt 5 vermelde gegevens.
- b) Een overeenkomst wordt ook gesloten wanneer de klant warmtebehandelingsmateriaal bij ons aflevert of naar ons opstuurt en wij zijn bestelling uitvoeren.

3. Prijzen

- a) De bestellingen waarvoor niet uitdrukkelijk en schriftelijk vaste prijzen zijn overeengekomen, worden gefactureerd tegen de prijzen die gelden op de datum van het sluiten van de overeenkomst volgens onze prijslijst. In dat geval wordt de prijslijst op verzoek door ons aan de klant ter beschikking gesteld. De prijzen zijn vermeld in euro's af fabriek, vermeerderd met de verpakking, de wettelijke CO₂-heffing, de energieheffing volgens artikel 3. c), evenals de toepasselijke belasting over de toegevoegde waarde, tenzij anders overeengekomen.
- b) Wij behouden ons het recht voor de overeengekomen prijzen na het sluiten van de overeenkomst naar eigen goeddunken aan de ontwikkeling van de voor de prijsberekening relevante kosten aan te passen. Een prijsverhoging wordt overwogen en een prijsverlaging wordt doorgevoerd indien en voor zover de kosten voor de desbetreffende bestelling veranderen als gevolg van omstandigheden waar wij geen controle over hebben. Dergelijke omstandigheden zijn bijvoorbeeld wisselkoersschommelingen, valutaregulering, veranderingen in douanerechten, stijgingen van het inflatiepercentage, aanzienlijke stijgingen van de kosten van vervoer, materialen, energie, arbeid of andere productiekosten. De klant heeft de mogelijkheid om de billijkheid van de nieuwe prijzen door de rechter te laten toetsen. Voor het overige blijft § 315 van het Duitse Burgerlijk Wetboek (BGB) onverlet. Er wordt op gewezen dat de prijsaanpassing in ieder geval geacht wordt door de klant te zijn aanvaard indien hij na onze mededeling betreffende de prijsaanpassing een aanbod van ons aanvaardt, een warmtebehandelingsmateriaal aan ons ter behandeling levert of anderszins een bestelling bij ons plaatst.
- c) Onder de voorwaarden van artikel 3.b) zijn wij uitdrukkelijk gerechtigd naar eigen inzicht een maandelijks toeslag voor energiekosten in rekening te brengen. De toeslag voor energiekosten wordt maandelijks opnieuw berekend.

4. Betaling

- c) Onze facturen zijn betaalbaar binnen de gestelde betalingstermijn

- zonder enige vermindering. Indien geen betalingstermijn is overeengekomen, zijn facturen acht (8) dagen na ontvangst verschuldigd. Bij overschrijding van de betalingstermijn berekenen wij achterstallige rente tegen de wettelijke rentevoet van 9 % bovenop de respectieve basisrentevoet. Wij behouden ons het recht voor om verdere schade te vorderen vanwege achterstallige betalingen. Voor zover onze vordering tot betaling in gevaar komt als gevolg van omstandigheden die zich na het sluiten van de overeenkomst hebben voorgedaan en waaruit een verslechtering van het vermogen van de klant voortvloeit, hebben wij het recht nog niet uitgevoerde leveringen slechts tegen vooruitbetaling uit te voeren.
- d) De klant mag onze betalingsvorderingen alleen verrekenen met onbetwiste of rechtsgeldig vastgestelde vorderingen. De klant kan ook alleen een retentierecht doen gelden op basis van onbetwiste of door de rechter vastgestelde tegenvorderingen.

5. Informatie van de klant

Alle warmtebehandelingsmaterialen moeten bij overhandiging door de klant vergezeld gaan van een bestel- of leveringsbon met de volgende gegevens:

- a) Beschrijving van de onderdelen, aantal stuks, nettogewicht en soort verpakking, materiaalkwaliteit (standaardbenaming of staalmerk) en offertenummer (indien beschikbaar).
- b) De gewenste warmtebehandeling, met name
- voor inzetstaalsoorten, ofwel de vereiste carbonisatiediepte met oppervlaktehardheid, al dan de voorgeschreven inzethardingsdiepte met referentiehardsheidswaarde en oppervlaktehardheid;
 - bij veredelingsstaalsoorten de vereiste treksterkte. Tenzij anders is overeengekomen, is de Brinell-hardheidstest op het oppervlak bepalend voor de vaststelling daarvan;
 - bij werktuig- en snelstaalsoorten, de gewenste hardheidsgraad volgens Rockwell of Vickers
 - bij nitreerstaalsoorten, -behandelingen, de gewenste nitreerhardingsdiepte (Nht), de behandelduur of de gewenste sterkte van de bindingslaag;
 - bij oppervlaktelaagharding, de gewenste oppervlaktehardingsdiepte (SHD) met referentiehardsheidswaarde en de oppervlaktehardheid en de plaats van het te verhardende oppervlak;
 - bij gasnitrocarboneren, eventueel met na-oxidatie, de behandelduur of de gewenste dikte van de bindingslaag en eventueel oxidelaag;
 - bij inductiehardening en vlamhardening, de gewenste inzethardingsdiepte met referentiehardsheidswaarde en oppervlaktehardheid.
- c) Gegevens over de gewenste testmethode, de keuringsinstantie en de testbelasting (zie DIN-testnomenclatuur).
- d) Alle andere informatie of instructies die nodig zijn voor het welslagen van de behandeling (zie DIN 6773, 17014, 17023).
- e) Bij werkstukken van hetzelfde type moet worden aangegeven of zij uit verschillende staalsmelten bestaan.
- f) Indien gedeeltelijke verharding vereist is, moeten tekeningen worden bijgevoegd waarop is aangegeven welke gedeelten moeten worden verhard. Als alternatief kunnen de werkstukken door de klant gemerkt of reeds geïsoleerd zijn. Evenzo moeten speciale eisen inzake maatnauwkeurigheid of oppervlaktegesteldheid op de leveringsdocumenten worden vermeld. De klant moet bijzondere aandacht besteden aan gelaste of gesoldeerde werkstukken en aan werkstukken die holten bevatten. Indien de nodige gegevens ontbreken, onvolledig of onduidelijk zijn, worden de behandeling en het onderzoek naar ons beste oordeel uitgevoerd zonder

verplichting tot navraag. Alle daaruit voortvloeiende schade of gebreken zijn voor rekening van de klant.

De klant is er verantwoordelijk voor dat de specificaties onder artikel 5 in overeenstemming zijn met de toepasselijke wetgeving (met inbegrip van toepasselijke uitvoerbeperkingen) en dat alle noodzakelijke officiële goedkeuringen tijdig worden verkregen.

6. Leveringsdatum

Voor zover leveringstermijnen zijn overeengekomen, gelden deze slechts onder voorbehoud van tijdige nakoming van alle voor de tijdige levering noodzakelijke verplichtingen van de klant (in het bijzonder het verstrekken van de informatie overeenkomstig artikel 5) evenals van onze correcte en tijdige zelflevering, tenzij wij verantwoordelijk zijn voor de onjuiste of vertraagde zelflevering. Wij zijn bevoegd tot gedeeltelijke leveringen voor zover dit voor de klant redelijk is.

7. Overdracht van risico

Het materiaal voor de warmtebehandeling wordt door de klant voor eigen rekening en risico afgeleverd op een door ons aangewezen plaats en daar na uitvoering opgehaald. Alleen op uitdrukkelijk verzoek van de klant en na een overeenkomstige schriftelijke overeenkomst zorgen wij voor de terugzending van het materiaal op risico van de klant, waarbij vracht-, drayage-, verpakings-, transportverzekerings- en andere kosten in rekening worden gebracht. Het risico gaat over op de klant bij de overdracht aan de expediteur, de vervoerder, de spoorweg of het postkantoor; dit geldt ook wanneer wij de levering en ophaling met ons eigen wagenpark uitvoeren. Voorts gaat het risico in ieder geval over op de klant zodra deze in verzuim is met de aanvaarding.

8. Testen

- a) Voordat het materiaal voor de warmtebehandeling onze hardingsfabriek verlaat, wordt het getest in de mate die in de industrie gebruikelijk is en, indien nodig, volgens de specificaties van de klant.
- b) Verdere keuringen en analyses worden alleen uitgevoerd op basis van een speciale schriftelijke overeenkomst en tegen betaling van de extra kosten. Onze uitgaande controle ontslaat de ontvanger niet van zijn verplichting het inkomende materiaal te controleren. Indien een inkomende controle bij de klant niet mogelijk is, stellen wij voor de aanvaarding van onderdelen ter plaatse, vrijblijvend onze testfaciliteiten ter beschikking tegen onze kostprijs.
- c) Met name dient de klant het warmtebehandelingsmateriaal onmiddellijk na ontvangst te controleren, voor zover dit in het kader van de normale bedrijfsuitoefening mogelijk is, en, indien een gebrek aan het licht komt, ons daarvan onverwijld schriftelijk in kennis te stellen. Indien de klant ons niet tijdig op de hoogte stelt, wordt het warmtebehandelingsmateriaal geacht te zijn goedgekeurd, tenzij het gebrek bij de keuring niet herkenbaar was. Verborgene gebreken moeten onmiddellijk na ontdekking van het gebrek, maar uiterlijk binnen 12 maanden na de risico-overdracht schriftelijk worden gemeld.

9. Garantie

- a) De garantieperiode bedraagt twaalf maanden vanaf de overdracht van het risico, tenzij de wet langere termijnen voorschrijft.
- b) In geval van een klacht moeten wij in de gelegenheid worden gesteld de klacht in te zien en te verhelpen. Daartoe stelt de klant ons de betrokken onderdelen ter beschikking op onze vestigingsplaats. Indien wij onze verplichting tot nabehandeling niet of niet binnen een redelijke termijn nakomen, kan de klant na het verstrijken van een schriftelijk vastgelegde termijn de overeengekomen vergoeding verminderen, de overeenkomst opzeggen, de noodzakelijke nabehandeling zelf uitvoeren of vergoeding van de noodzakelijke kosten eisen. Het bewijs van een gebrek rust op de klant.
- c) Voor zover wettelijk toegestaan zijn de rechten van de klant wegens een gebrek in de volgende gevallen uitgesloten:

- i. voor zover de gevorderde onderdelen na de risico-overdracht door de klant of door derden zijn bewerkt of verder bewerkt en het gebrek daaraan te wijten is,
 - ii. voor zover een gebrek te wijten is aan het feit dat wij de bewerking volgens de uitdrukkelijke specificaties van de klant hebben uitgevoerd en deze niet het gewenste effect heeft gehad of niet aan de gebruikelijke marktnormen voldoet (in het bijzonder, maar niet uitsluitend, gebreken na het aanbrengen van isolatiemiddelen tegen carbonering of nitrering zoals overeengekomen),
 - iii. voor de in de industrie gebruikelijke krimp en kleine vermengingen die in redelijke mate voorkomen bij het hardingsproces van in massa geproduceerde artikelen en kleine onderdelen, en
 - iv. tijdens de uitvoering van de richtwerkzaamheden op verzoek van de klant voor alle gebreken die zich kunnen voordoen, met name breuk.
- d) Indien de warmtebehandeling niet tot succes leidt om redenen waarvoor wij niet verantwoordelijk zijn, bijvoorbeeld omdat de klant onjuiste informatie heeft verstrekt zoals vereist in artikel 5, omdat wij verborgen gebreken in het materiaal voor de warmtebehandeling niet wisten/moesten weten of omdat eigenschappen van het gebruikte materiaal, de vorm of de toestand van de geleverde werkstukken een succesvolle warmtebehandeling onmogelijk maakten, maar wij dit niet wisten of behoorden te weten, wordt de prestatie niettemin geacht te zijn geleverd en wordt de overeengekomen vergoeding betaald. Noodzakelijke nabehandelingen worden afzonderlijk tussen partijen overeengekomen en gefactureerd.
- e) De overdracht van garantievoorwaarden aan derden is uitgesloten.
- f) De afspraken volgens artikel 8 en artikel 9 zijn van overeenkomstige toepassing op nabehandelde delen.

10. Aansprakelijkheid

- a) Wij zijn aansprakelijk voor schade, ongeacht de rechtsgrond, met inbegrip van schending van contractuele verplichtingen of vorderingen uit onrechtmatige daad, alleen in de volgende gevallen:
 - i. opzet;
 - ii. verwijtbaar letsel aan leven, lichaam of gezondheid;
 - iii. grove nalatigheid; en/of
 - iv. in andere gevallen bij schending van een wezenlijke contractuele verplichting, dat wil zeggen een verplichting waarvan de nakoming een voorwaarde is voor de goede uitvoering van de overeenkomst en op de nakoming waarvan de contractant regelmatig vertrouwt en mag vertrouwen en/of waarvan de schending het doel van de overeenkomst in gevaar brengt.
 - v. overeenkomstig de bepalingen van de wet op de productaansprakelijkheid,
 - vi. in overeenstemming met de bepalingen van de basisverordening gegevensbescherming (DSGVO); evenals
 - vii. binnen het bereik van een door ons uitdrukkelijk aangegane garantie.
- b) Voor het overige is onze aansprakelijkheid uitgesloten.
- c) In de gevallen van artikel 10 a) iii en iv is onze aansprakelijkheid beperkt tot de typische en voorzienbare schade.
- d) De uitsluitingen of beperkingen van aansprakelijkheid overeenkomstig artikel 10 a) tot c) gelden in dezelfde mate voor de handelingsprocedures van onze wettelijke vertegenwoordigers en plaatsvervangende agenten. Voorts zijn wij niet aansprakelijk voor de grove nalatigheid van eenvoudige, niet-leidinggevende hulppersonen bij het nakomen van niet-essentiële contractuele verplichtingen.
- e) Voorts zijn wij niet aansprakelijk voor de niet-nakoming van onze verplichtingen indien de niet-nakoming te wijten is aan overmacht. Er is sprake van overmacht indien er sprake is van

een externe invloed die buitengewoon en onvermijdelijk is, zoals in geval van bedrijfsstoringen, opstanden, oorlog, natuurrampen, politieke onrust, pandemieën, maatregelen van openbare instanties en andere onvermijdelijke gebeurtenissen. Zolang er sprake is van overmacht wordt de verplichting tot nakoming van onze verplichtingen uitgesteld. Indien wij door overmacht onze verplichtingen gedurende meer dan drie maanden niet nakomen, kunnen beide partijen zonder gerechtelijke tussenkomst en zonder verplichting tot schadevergoeding de overeenkomst opzeggen.

11. Eigendomsrechten

- a) De eigendomsrechten en auteursrechten op illustraties, tekeningen, plannen, functiebeschrijvingen en andere in het kader van de overeenkomst of de contractinleiding aan de klant verstrekte documenten, ook als deze in offertes zijn opgenomen, blijven uitsluitend bij ons berusten. Dit geldt dienovereenkomstig voor alle know-how betreffende warmte- en oppervlaktebehandelingsprocessen en recepten.
- b) Wij verlenen de klant het niet-exclusieve, wereldwijde en onbeperkte recht om de door ons geleverde diensten, alsmede illustraties, tekeningen, plannen, functionele beschrijvingen en andere in het kader van de overeenkomst of de contractinleiding aan de klant verstrekte documenten te gebruiken voor het contractueel vereiste gebruik. Zonder onze uitdrukkelijke schriftelijke toestemming mag de klant deze niet gebruiken voor andere doeleinden dan die waarin de overeenkomst voorziet, noch mag hij deze aan derden doorgeven.

12. Rechtsgebied en toepasselijk recht

De plaats van uitvoering en het rechtsgebied voor alle diensten, leveringen en betalingen is de plaats van onze respectieve maatschappelijke zetel. De overeenkomst is onderworpen aan het recht van de Bondsrepubliek Duitsland, met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken.